# 武汉工程科技学院2023年普通专升本入学考试

# 《英汉互译》课程考试大纲

**一、适用对象**

本大纲适用于报考2023年武汉工程科技学院普通专升本商务英语专业的考生。

**二、考试目的**

本考试主要测试学生在专科英语学习阶段对英语综合能力的掌握情况，检验应试者英汉双语互译的基本技巧和能力。

**三、考试形式及考试时间**

1.考试形式：笔试闭卷

2.考试时间：90分钟

3.满分：100分

**四、考试题型结构及分值公布**

考试命题采用的题型总计5种，共32小题，包括短语翻译题、句子英译汉题、句子汉译英题、简答题、段落翻译题。

短语翻译题占20%（共20题，每小题1分，计20分）

句子英译汉题占20%（共5题，每小题4分，计20分）

句子汉译英题占20%（共5题，每小题4分，计20分）

简答题占10%（共1题，每小题 10分，计10分）

段落翻译题占30%（共1题，每小题30分，计30分）

**五、考试内容及要求**

本门课程考核要求由低到高共分为“了解”、“理解”、“掌握”三个层次。“了解”是指学生对要求了解的内容，能解释有关的概念、知识的含义，并能正确认识和表述。“理解”是在了解的基础上，能全面把握基本概念、基本原理、基本方法，能记忆有关内容。“掌握”是在理解的基础上，能运用基本概念、基本原理、基本方法，分析和解决有关的理论问题和实际问题。

**1.英汉翻译基本概念、策略和方法**

（1）理解翻译有关的基本概念。

（2）了解在具体的翻译实践中的基本翻译策略及方法。

（3）掌握评价文本优劣的常见翻译标准；

**2.单词和词组的翻译**

（1）掌握单词的翻译技巧。

（2）掌握词组的翻译技巧。

（3）掌握常见各类语篇中词汇及词组的翻译方法。

**3．句子的翻译**

（1）了解长句翻译的步骤。

（2）掌握长句翻译的策略及方法。

**4.常见文本的翻译**

（1）掌握文学文本的翻译方法。

（2）掌握商务文本的翻译方法。

（3）掌握其他常见应用语篇的翻译方法。

**六、参考教材**

# 《英汉互译简明教程》（修订版）

ISBN：9787560081069

作者：[张震久](http://search.dangdang.com/?key2=%D5%C5%D5%F0%BE%C3&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00" \t "http://product.dangdang.com/_blank)、[孙建民](http://search.dangdang.com/?key2=%CB%EF%BD%A8%C3%F1&medium=01&category_path=01.00.00.00.00.00" \t "http://product.dangdang.com/_blank)主编

出版时间：2009年1月（2015年修订）

出版社: 外语教学与研究出版社